

GENERAL ANNOUNCEMENTS

WELCOME TO OUR PARISH: Our warmest greetings are extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy via **GoToMeeting** Software. What a joy it is to have you praying with us.

OUR MISSION STATEMENT: Observing the Truths proclaimed by the Nicene Creed. Providing Holy Sacraments to its Members and Community. Offering Teachings to strengthen Members Beliefs. Providing Social Opportunities for Fellowship and Enjoyment. Providing Spiritual and Personal Counseling.

Sunday School is Cool



SUNDAY SCHOOL: From September through to June, Sunday School classes are offered at the pre-school, kindergarten and intermediate levels. Classes occur each Sunday from 10:00 am to 11:00 am in the lower level of the Cathedral. At 11:00 am, the children come into the Church to attend the balance of the Liturgy.



UKRAINIAN SCHOOL: Classes are held each Sunday after the service. To enrol your children or grandchildren, please call the office at 604-876-4747. Parents are urged to bring their children to both Sunday and Ukrainian School.



BAPTISM, WEDDINGS, MEMORIAL SERVICES, BLESSING OF HOMES, PASTORAL VISITS or SPIRITUAL COUNSELLING: Please use the cards at the candle table to request a visit with Fr. Roman or call him directly to arrange a time for services, counselling or discussion 778-239- 6252.



WE CARE: We know that life is sometimes difficult. We are committed to the spiritual and moral care of the entire congregation. We help those who are confined at home or in the hospital, the bereaved and the lonely. To speak to or make an appointment with Father Roman please call 778-239-6252.

SUNDAY OFFERINGS: Brothers and Sisters! God calls us on Sunday to share our abundance with a thankful heart. It is a privilege to share and an honor to be fortunate enough to do so. St. Paul encourages us to continue to do so because, as we do so, we glorify God and others see the evidence of Christ. During this time of the pandemic, kindly make your donations via our web site: www.uocvancouver.com

DAILY VISITORS LOG: If you plan to come to Holy Trinity on a weekday, please advise the office at 604-876-4747. Upon entry, please sign the Daily Visitor's Log located at the top of the Office / Mezzanine entry stairs.

OPPORTUNITIES FOR INVOLVEMENT: Members and adherents of the Parish have many opportunities to become involved in the life of the Parish. Such volunteer participation is greatly encouraged and much appreciated. Indeed, our Parish functions through the efforts of our volunteers; their contributions form the basis of our Church organization and community life.

BEQUESTS TO THE PARISH: Thankfully, from time to time, the Parish has been the beneficiary of the generosity of deceased individuals who have remembered us in their wills. These capital bequests assist the parish greatly, particularly with renovations or development projects which require significant capital outlays. We urge you to consider bequests to charitable beneficiaries such as your church.



PARKING – Free parking is available to members and visitors on the east side of the church and underground in the garage.

AUDITORIUM RENTALS: Please call 604-876-4747 or visit our website www.uocvancouver.com



SUNDAY BULLETIN - If you have any announcements for the bulletin relating to Parish life, please submit them to Fr. Roman at rttsaplan@yahoo.ca by no later than Thursday morning.

CHURCH ETIQUETTE- Much of church etiquette is based on common sense and showing respect for God and others. Always remember that you are in church to worship God

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

SUNDAY BULLETIN НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest

Office: 604-876-4747

Cell: 778-239-6252

E-mail: rttsaplan@yahoo.ca

Website: www.uocvancouver.com

WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:45 am

DIVINE LITURGY 10:00 am



LIVE STREAM WORSHIP SERVICE

EVERY SUNDAY 10:00 am

<https://global.gotomeeting.com/join/805837621>



SUNDAY BEFORE HOLY THEOPHANY

НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯМ

Sunday, January 16, 2022

John the Baptist Prepares the Way

In those days John the Baptist came to the Judean wilderness and began preaching. His message was, “Repent of your sins and turn to God, for the Kingdom of Heaven is near. The prophet Isaiah was speaking about John when he said, “He is a voice shouting in the wilderness, ‘Prepare the way for the LORD’s coming! Clear the road for him! John’s clothes were woven from coarse camel hair, and he wore a leather belt around his waist. For food he ate locusts and wild honey. People from Jerusalem and from all of Judea and all over the Jordan Valley went out to see and hear John. And when they confessed their sins, he baptized them in the Jordan River.⁷ But when he saw many Pharisees and Sadducees coming to watch him baptize,⁸ he denounced them. “You brood of snakes!” he exclaimed. “Who warned you to flee the coming wrath? Prove by the way you live that you have repented of your sins and turned to God. Don’t just say to each other, ‘We’re safe, for we are descendants of Abraham.’ That means nothing, for I tell you, God can create children of Abraham from these very stones. Even now the ax of God’s judgment is poised, ready to sever the roots of the trees. Yes, every tree that does not produce good fruit will be chopped down and thrown into the fire.¹¹ “I baptize with¹² water those who repent of their sins and turn to God. But someone is coming soon who is greater than I am—so much greater that I’m not worthy even to be his slave and carry his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and with fire. He is ready to separate the chaff from the wheat with his winnowing fork. Then he will clean up the threshing area, gathering the wheat into his barn but burning the chaff with never-ending fire.”

The Baptism of Jesus

Then Jesus went from Galilee to the Jordan River to be baptized by John. But John tried to talk him out of it. “I am the one who needs to be baptized by you, he said, “so why are you coming to me?” But Jesus said, “It should be done, for we must carry out all that God requires. So John agreed to baptize him. After his baptism, as Jesus came up out of the water, the heavens were opened and he saw the Spirit of God descending like a dove and settling on him. And a voice from heaven said, “This is my dearly loved Son, who brings me great joy.” (Matthew 3: 1-16)



WELCOME TO THE CATHEDRAL

The cathedral’s doors are open.

TODAY’S ANNOUNCEMENTS

Please remember your mask and to respect physical distancing with those around you.



throughout our lives and to obtain His Everlasting Kingdom.

WELCOME TO ALL the guests and visitors who are in our city during the CHRISTMAS FESTIVITIES and are praying with us today. May the Newborn Christ Bless you all with His Divine Graces. May He give us a new birth of ideas in our hearts so that we are able to be with Him



TODAY - Our regular schedule of services. During the service, we pray for all the members and supporters in our Cathedral, that they may be blessed with good health and graced with happiness in the coming year.



THIS SUNDAY’S READERS ARE: Creed: Nikita; Lord’s Prayer: Patricia; Prayer before Holy Communion: Amir.



PRAYERS FOR HEALTH: We shall offer prayers for the health and well-being of: Igor and Tetiana Kolesnyk, Тая Сафронова, Nancy Worobets, Gordon Lockhart, Irena Raviv, Amelia and William Chucko. Stella Shulhan, Anna Khyzhniak, Liz Kaminsky, Harry Smith, Lynne Blake, John Sotnyk, Rev. Oleh and Dobr. Maria Krawchenko. John, Natalka, Julia, Katherine, Andrew and Alexander Mayba. Oles, Lesia, Luba and Kolya. Lena, Yuriy and Volodymyr.

GET WELL to our Parishioners who are ill and recuperating. Our thoughts and prayers are with you always, may you get well very soon. Please let Father Roman know of anyone who is ill or needing prayers.



CANDLES: Worshipers are welcome to place a candle for the health of others at the candelabra on the RIGHT side and in memory of loved ones on the LEFT side of the Altar. Candles may be obtained from the Elders at the entrance to the church.



VENERATION OF THE CROSS: Everyone is welcome to receive the blessing at the end of the Divine Liturgy.



FELLOWSHIP HOUR: Everyone attending the service is cordially invited to join in Fellowship Coffee Hour, in the Auditorium, immediately following the Liturgy. **Covid protocols will be observed**



VOLUNTEERS are needed to prepare coffee/food items for the Fellowship Hour.

SINCERE THANKS TO ALL parishioners and friends who have responded with their generosity toward the Church. Those who wish to donate toward the Church for Christmas Carols (Koljada) are invited to do so. Your donations to the church are needed and deeply appreciated.



HAPPY 90th BIRTHDAY to Jean Yaremko! You are truly blessed. We wish to thank you for your many years of service in the Sisterhood as well as the Executive Board of the Parish. Your contribution to the life of our church has been most valuable and is much appreciated. Wishing you many more years of good health, happiness and God's blessing. Happy 90th birthday!

SUNDAY SCHOOL has now started after the Christmas break. Parents are requested to once again bring their children to Sunday school.



THE BLESSING OF HOMES AT THEOPHANY starts Wednesday, January 19th. The priest asks God's blessings and protection for the home and those who dwell in it. We bless homes for many reasons such as cleansing the home, blessing everyday activities and filling the home and all who live in it with the fullness of God. Father Roman would welcome an invitation to Bless the homes of parishioners. If you were to call him it would make it easier to arrange such a visit at your convenience. His telephone number is 778-239- 6252.

2022 UKRAINIAN ORTHODOX CALENDARS have arrived and are available in the church vestibule. See a church elder to receive a copy.

DONATIONS RECEIVED: \$260 from Halyna and Olexander Bortnik; \$100 from Larysa and Volodimir Bezglasny; \$60 from Kelly and Raphael Grace; \$1000 from Liz Kaminsky; \$400 from Jean and Tony Yaremko; Thank you and may Almighty God reward you with His Divine Grace.

DONATION ONLINE: To make donations, please visit our website at www.uocvancouver.com Your donations are deeply appreciated.

**CHURCH
MEMBER**

MEMBERSHIP: We warmly welcome all worshipers. We also encourage everyone to become a member. By doing this, you will not only support Holy Trinity Cathedral but also the Western Eparchy and the Consistory of the UOCC. Please feel free to approach the Priest or any member of the Executive Board to discuss membership and to obtain a copy of the Membership Application Form.

MEMBERSHIP DUES: Parishioners are reminded that their 2021 Membership Dues (Family - \$200; Singles - \$105 unchanged from 2020) are payable now.

NOMINATIONS COMMITTEE: The Nominations Committee which is preparing a slate for the Parish Annual General Meeting on February 20th is comprised of Mary Ann Pylypchuk, Elena Morgoci and Daniel Moroz-Lisk. Any member who is interested in being considered for a position on the Executive Board is asked to contact one of these members.

INCOME TAX RECEIPTS. Income tax receipts will be issued for any individual making a donation to the church. Therefore, when making a donation, please indicate name and mailing address.

**THANK YOU FOR ATTENDING THE SERVICE TODAY AND MAY YOU ALL HAVE A
WONDERFUL SUNDAY**

Святі Невинні Немовлята

Дуже скоро по преславному Святі Народження Христового, 11-го січня за григоріанським календарем (це – 29-го грудня за юліанським), ми святкуємо пам'ять перших Мучеників Христа ради, хлопчиків-немовлят Віфлеємських, у віці 2-ох літ і нижче, яких наказав забити Ірод у його божевільному намаганні затримати свою земну владу на віки (Матвія 2:1-18). Число 14,000, яке подане в церковному календарі не треба сприймати в буквальному розуміння, бо ж у Віфлеємі мабуть ніколи не було настільки хлопчиків. Це число – символічне, як нижче побачимо. (продовження на uocc.ca)

ОГОЛОШЕННЯ

СЬОГОДНІ: Сповідь в 9:00; Читання Годин 9:45; Божественна Літургія в 10:00 години.

КАВА ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ: Всіх присутніх сьогодні на Літургії щиро запрошуємо до катедральної аудиторії на каву і солодке.

ТАЇНСТВО СПОВІДІ: Чин сповіді звершується в кожен неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.



ВІТРОК 18 січня - Навечір'я Богоявлення: 5:00 вечора Святкова вечірка з Великим освячення води. Ми щиро вітаємо і запрошуємо всіх до святкування цього традиційного свята.

ЙОРДАНСЬКЕ ОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ: Як звичайно в нашій традиції починається після свята Богоявлення. Просимо домовитись з отцем Романом після Богослуження або подзвоніть йому на число телефону 778-239-6252

СОРОКОУСТ ЗА ЗДОРОВ'Я- за Оксану, Марию, Валерію, Елену, Марию, Валентину.



ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ (місячне і річне поминання) - за Віктора, Сергія, Станіслава, Світлану, Бориса, Андрія, Анастасію, Саверину, Романа, Андрія, Василя, Ізидора, Оксана, Марія, Валерія, Елена, Марія, Валентина.

ЧЛЕНСТВО: Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедру Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священника або будь-якого члена Парафіяльної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

ЩИРО ВДЯЧНІ за Ваші щедри пожертви для Катебри Пресвятої Тройці. Чи то прижиттєві чи посмертні дари, - для ДОМУ БОЖОГО завжди потрібні.

**ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ ТА ПРИХОЖАН КАТЕБРИ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ! СПАСИ
ВАС, ГОСПОДИ, ЗА ВАШУ ПРИСУТНІСТЬ ТА МОЛИТВИ! ПІСЛЯ БОЖЕСТВЕННОЇ
ЛІТУРГІЇ ЩИРО ЗАПРОШУЄМО ВАС НА КАВУ**



CHRISTMAS AND NEW YEAR'S SERVICES WILL BE HELD AS FOLLOWS

FRIDAY, January 7th - CHRIST'S NATIVITY – 9:30 am Reading of Hours; Divine Liturgy 10:00 am

<https://global.gotomeeting.com/join/971975253>

SATURDAY, January 8th - SYNAXIS of the THEOTOKOS - Divine Liturgy 10:00 am

<https://global.gotomeeting.com/join/849177541>

SUNDAY, January 9th - FIRST MARTYR STEPHEN - Service at 10:00 am

<https://global.gotomeeting.com/join/788163837>

FRIDAY, January 14th – Circumcision of Jesus Christ. St. Basil the Great. Divine Liturgy 10:00 am

<https://global.gotomeeting.com/join/752523773>

SUNDAY, January 16th – Sunday before the Theophany. Divine Liturgy 10:00 am

<https://global.gotomeeting.com/join/805837621>

TUESDAY, January 18th - The Eve of the Theophany: 5:00 pm Festal Vespers with the Great Blessing of Water.

<https://global.gotomeeting.com/join/388443845>

WEDNESDAY, January 19th - The Holy Theophany of our Lord and Saviour Jesus Christ: 9:30 am hours; 10:00 Divine Liturgy followed by the Great Blessing of Water.

<https://global.gotomeeting.com/join/179315637>



РОЗКЛАД РІЗДВЯНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ

7-го січня, п'ятниця - РІЗДВО ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА – 9:30 Читання Годин; Божественна Літургія в 10:00 г. ранку.

<https://global.gotomeeting.com/join/971975253>

8-го січня, субота - Собор Пресвятої Богородиці. Божественна Літургія в 10:00 г. ранку.

<https://global.gotomeeting.com/join/849177541>

9-го січня, неділя - Первомученика і Архидиякона Стефана. Божественна Літургія в 10:00 г. ранку.

<https://global.gotomeeting.com/join/788163837>

14-го січня, п'ятниця - Обрізання Гоподне, Св. Василя Великого, Архиепископа Кесарії Кападокійської. Божественна Літургія в 10:00 г. ранку.

<https://global.gotomeeting.com/join/752523773>

16-го січня, неділя – НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯМ Божественна Літургія в 10:00 г. ранку.

<https://global.gotomeeting.com/join/805837621>

18-го січня, вівторок - Навечір'я Богоявлення (Хрещенський Святвечір). 5:00 вечора Велике Повечір'я і перше Освячення Води.

<https://global.gotomeeting.com/join/388443845>

19-го січня, серeda - БОГОЯВЛЕННЯ. В 10:00 годині ранку Божественна Літургія і друге Освячення Води.

<https://global.gotomeeting.com/join/179315637>